

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 00995 MULTIFAK EP 2

### 1. IDENTYFIKACJA PREPARATU

#### KOD I NAZWA PRODUKTU

00995 MULTIFAK EP 2

#### OPIS

Smar

#### IMPORTER

TEXACO LUBRICANTS POLSKA Sp. z o.o.

02-952 Warszawa

ul. Wiertnicza 135A

POLAND

Tel : (+48.22)816.75.97

Fax : (+48.22)651.82.91

Emergency Phone Number : 0044/(0)18 65 407 333

### 2. SKŁAD I INFORMACJA O SKŁADNIKACH

<u>Nazwa</u>	<u>% m/m</u>	<u>Nr CAS</u>	<u>Nr EC</u>
Olej mineralny	75 - 89,99	*	*
Dialkilditiofosforan cynku	< 2,5	68649-42-3	272-028-3
Xi R 36 Działa drażniąco na oczy. N R 51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.			
Lub :			
Alkiloditiofosforan cynku	< 2,5	68649-42-3	272-028-3
Xi R 38 Działa drażniąco na skórę. Xi R 41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu. N R 51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.			
Siarkowane węglowodory	< 2,5	CBI	CBI
R 53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.			
Naftenian cynku	1 - 5	12001-85-3	234-409-2
Xi R 36/38 Działa drażniąco na oczy i skórę.			

\* : Olej mineralny : EC-N°s : 278-012-2 ; 265-155-0 ; 265-166-0 ; 265-169-7

### 3. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

#### Ostrzeżenie

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny zgodnie z Dyrektywa 1999/45/EC

#### Ostre skutki oddziaływania na człowieka

##### Wdychanie

Produkt nie jest lotny w temperaturze otoczenia. Skutkiem szczególnych warunków pracy może

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 00995 MULTIFAK EP 2

### Kontakt ze skórą

być powstanie drażniących par lub mgła, powodujących dyskomfort w nosie i gardle, wydzielinę z nosa i kaszel. Przy krótkim kontakcie nie działa drażniąco. Przedłużający się kontakt, taki jak z ubraniem zwilżonym produktem, może spowodować odtłuszczenie skóry lub podrażnienie, objawiające się lokalnym zaczerwienieniem z możliwością niewielkiego dyskomfortu. Produkt z urządzeń pod wysokim ciśnieniem, z drobnych przecieków lub wskutek uszkodzenia przewodu wysokiego ciśnienia może penetrować skórę, w przypadku niewłaściwego leczenia, może spowodować poważne urazy, z zniekształceniem włącznie, utratą funkcji lub nawet amputacją uszkodzonej powierzchni. Aby zapobiec tak znacznym uszkodzeniom, nawet w przypadku nieznacznych infekcji należy zapewnić niezwłocznie opiekę lekarską. Produkt ten zawiera składnik, który jest znany z potencjalnego uczulającego działania na skórę ludzką. Przedłużający i powtarzający się kontakt z tym produktem może powodować alergiczną reakcję skórą u narażonych, wrażliwych osób.

### Kontakt z oczami

Może powodować nieznaczne podrażnienie, doświadczane jako czasowy dyskomfort.

### Spożycie

Żadne ujemne oddziaływania nie są oczekiwane. Jeśli zostanie połknięty więcej niż jeden łyk mogą wystąpić kłopoty brzuszne, mdłości i biegunka.

### Przewlekłe skutki oddziaływania na człowieka

#### Pogorszenie stanu zdrowia wskutek oddziaływania

Z powodu właściwości odtłuszczających, przedłużający się i powtarzający się kontakt ze skórą może pogorszyć istniejący stan zapalny skóry ( stan skóry).

### Skutki oddziaływania na środowisko

Z powodu lepkości nie oczekuje się aby migrował.

## 4. PIERWSZA POMOC

### Drogi narażenia

#### Wdychanie

Jeśli wymienione powyżej symptomy wystąpią, należy wyjść na świeże powietrze.

### Kontakt ze skórą

Myć skórę dużą ilością wody z mydłem przez kilka minut. Zapewnić opiekę medyczną jeśli podrażnienie skóry rozwija się lub utrzymuje. Wstrzyknąć materiał pod dużym ciśnieniem

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 00995 MULTIFAK EP 2

### Kontakt z oczami

pod skórę, jeśli nie właściwie leczone, może spowodować poważny uraz. Większość urazów występuje podczas pierwszych kilku godzin. Zaniedbanie w oczyszczeniu rany z wszystkich pozostałości produktu może spowodować zniekształcenie, utratę funkcji lub nawet konieczność amputacji dotkniętej powierzchni. Stopień uszkodzenia nie może być określony badaniem rany. Badanie rentgenowskie może odkryć obecność gazu w osłonkach ścięgien lub w tkankach miękkich.

### Spożycie

Płukać oczy dużą ilością wody przez kilka minut. Zapewnić opiekę medyczną jeśli podrażnienie oka utrzymuje się. Uważa się, że nie są potrzebne żadne środki zaradcze.

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

### Właściwe środki gaśnicze

Stosować mgłą wodną, suchy proszek, pianę lub dwutlenek węgla. Wodą chłodzić opakowania narażone na pożar. Jeśli rozlanie nie uległo zapaleniu stosować mgłą wodną do rozproszenia par i zabezpieczenia ludzi próbujących zatrzymać przeciek. Strumień wody

środki gaśnicze, których nie wolno używać ze względów bezpieczeństwa  
Szczególne zagrożenia związane z narażeniem wynikającym z właściwości samej substancji, produktów spalania, powstających gazów  
środki ochrony indywidualnej dla strażaków

Brak

Rodzaj stosowanych środków ochronnych będzie zależeć od wielkości pożaru, stopnia jego rozprzestrzenienia i dostępnej wentylacji naturalnej. Przy pożarach jest zalecane ognioodporne ubranie i zespolony aparat do oddychania. Przy pożarach w zamkniętych przestrzeniach i w miejscach ze złą wentylacją jest zalecane stosowanie ognioodpornego ubrania i zespolonego aparatu do oddychania. Wszelkie duże pożary z udziałem tego produktu wymagają stosowania całkowicie ognioodpornego ubrania. W przypadku wystąpienia pożaru - zawsze należy wezwać straż pożarną. Niewielkie pożary, takie które można ugasić przy pomocy gaśnicy ręcznej, mogą zwykle być ugaszone przez osobę,

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

---

## 00995 MULTIFAK EP 2

---

przeszkoloną w zakresie zagrożeń spowodowanych przez palące się palne ciecze. Pożary, które są. Upewnić się czy droga ewakuacji jest dostępna.

---

### **6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA**

Procedury postępowania w sytuacji przypadkowego wylania się lub wycieku

Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Usunąć mechanicznie.

---

### **7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE**

Postępowanie

Unikać przedłużającego się lub powtarzającego się kontaktu ze skórą.

Magazynowanie

Pojemniki powinny być zamknięte, gdy nie są używane. Przechowywać w temperaturze otoczenia.

Zastosowanie(a) specjalne

W celu uzyskania informacji na temat zastosowań należy odnieść się do karty katalogowej produktu

---

### **8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ**

Ochrona układu oddechowego  
Ochrona rąk i skóry

Normalnie nie wymagane żadne. Narażeni pracownicy powinni w sposób racjonalny dbać o czystość osobistą. Do tego zalicza się mycie kilka razy dziennie wodą i mydłem narażonych powierzchni i pranie lub mycie na sucho zabrudzonych ubrań roboczych. Aby uniknąć kontaktu z oczami zalecane są gogle typu chemicznego lub osłona na twarz. Średnia dawka dzienna mgły oleju mineralnego w czasie 8 godzin wynosi 5 mg/ metr sześcienny powietrza (ACGIH).

Ochrona oczu

Najwyższe dopuszczalne stężenia produktu w środowisku pracy

---

### **9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYKOCHEMICZNE**

Postać  
Zapach  
Temperatura zapłonu (ASTM D92), °C  
Gęstość względna  
Lepkość

Półstała brązowa substancja  
Olej mineralny  
> 150  
min 0,923 kg/L @ 15°C  
Nie dotyczy

---

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 00995 MULTIFAK EP 2

### 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

Materiały, których należy unikać  
Niebezpieczne produkty rozkładu

Silne związki utleniające.  
Tlenki węgla, aldehydy i ketony.

### 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

#### Ostre

Układ oddechowy

Istnieje możliwość, że przy dużym stężeniu par lub mgły wystąpi podrażnienie dróg oddechowych co może spowodować nudności, zawroty i bóle głowy oraz senność.

Kontakt ze skórą

Działa nieznacznie drażniąco na skórę. Produkt ten zawiera składnik, który jest znany z potencjalnego uczulającego działania na skórę ludzką. Przedłużający i powtarzający się kontakt z tym produktem może powodować alergiczną reakcję skórą u narażonych, wrażliwych osób.

Kontakt z oczami

Jest raczej mało możliwe, że jeśli zdarzy się przypadkowy kontakt, aby powodował więcej niż przejściowe pieczenie lub zaczerwienienie.

Układ pokarmowy

Małe prawdopodobieństwo szkodliwości przy przypadkowym zażyciu w niewielkich dawkach, jednak w większych ilościach może powodować mdłości i biegunkę.

Kontakt chroniczny

Powtarzający się kontakt ze skórą może powodować uporczywe podrażnienie lub stan zapalny.

### 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

Mobilność

Z powodu lepkości nie oczekuje się aby migrował.

Trwałość i rozkład

Zgodnie z kryteriami UE: Trudno biodegradowalny.

Potencjalna zdolność do biokumulacji

Uważa się, że bioakumulacja jest nieprawdopodobna.

Ekotoksyczność dla organizmów wodnych

Nie jest klasyfikowany jako toksyczny.

Ekotoksyczność dla organizmów wodnych

Uważa się, że nie przedstawia długookresowego zagrożenia względem środowiska wodnego.

### 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Utylizacja

Utylizować zgodnie z lokalnym prawem i

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

---

## 00995 MULTIFAK EP 2

---

przepisami w zakresie zarządzeń dotyczących usuwania pozostałości ropy naftowej .

Rozporządzenie Ministra środowiska z dnia 27.09.2001 (Dz.U. nr 112, poz.1206)

Rozporządzenie Ministra środowiska z dnia 29.11.2002 (Dz.U. nr 212, poz.1799)

Ustawa o odpadach z dnia 27.04.2001 (Dz.U. nr 62, poz. 628)

EWC-No : 12 01 12

---

### 14. INFORMACJA O TRANSPORCIE

Transport

Brak uregulowań prawnych

---

### 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

Klasyfikacja/Informacja na etykiecie

Spełnia wymagania dyrektywy UE nr EEC/67/548 (substancje niebezpieczne) i EEC/1999/45 (niebezpieczne preparaty):  
Nie jest klasyfikowany

---

### 16. INNE INFORMACJE

Pełen tekst fraz dotyczących ryzyka

Xi R 36 Działa drażniąco na oczy.  
N R 51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.  
R 53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.  
Xi R 38 Działa drażniąco na skórę.  
Xi R 41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.  
Xi R 36/38 Działa drażniąco na oczy i skórę.  
2, 16

Zmiany wprowadzono w paragrafach

Znowelizowano : 12/08/2004

Zastępuje : 25/12/2003

---

Niniejsza karta charakterystyki może zawierać następujące skróty :

CBI = Tajemnica handlowa

ACGIH = Amerykańska Konferencja Rządowych Specjalistów ds Higieny

TWA/OEL = średnia Wazona Czasu / Najwyższe Dopuszczalne Wartości Ekspozycji Podczas Pracy

STEL = Najwyższe Dopuszczalne Wartości Ekspozycji Chwilowej

TLV = Najwyższa Dopuszczalna Wartość

OSHA/PEL = Administracja ds Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy / Dopuszczalne Wartości Ekspozycji

---

Znowelizowano : 12/08/2004

Zastępuje : 25/12/2003

Strona : 6 / 7

Pollux6®©

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

---

## 00995 MULTIFAK EP 2

---

EWC = Europejski Kod Odpadu

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej Karcie bezpieczeństwa produktu, a w szczególności informacje dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska są zgodne z naszą najlepszą wiedzą i przekonaniem w chwili wydawania. Jednak firma nie daje żadnej gwarancji ani oświadczenia, wprost lub pośrednio, za dokładność takich informacji.

Dostarczenie Karty bezpieczeństwa produktu samo w sobie nie ma na celu zabezpieczenia potrzeb wszystkich użytkowników tak aby ich usatysfakcjonować, że konkretny opisany produkt jest odpowiedni do ich indywidualnych potrzeb i że środki

bezpieczeństwa i zalecenia środowiskowe są odpowiednie do ich indywidualnych celów i sytuacji. Ponadto, obowiązkiem użytkownika jest stosować ten produkt bezpiecznie i w zgodzie z wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi dotyczącymi stosowania tego produktu.

Firma nie bierze żadnej odpowiedzialności za wszelkie urazy cielesne, straty lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania zaleceń z zakresu bezpieczeństwa lub innych zawartych w niniejszej Karcie bezpieczeństwa produktu, ani z powodu zagrożeń wynikających z natury tego produktu, ani każdego niewłaściwego użycia tego produktu.

---

Karta danych przygotowana przez Texaco Belgium N.V.

Technologiepark - Zwijnaarde 2  
B-9052 Gent / Zwijnaarde (Belgium)  
Tel. : +32/9/240 7352  
Fax : +32/9/240 7340

---

Wersja nr : 2.00